

STL4117 STL4117K

TELAJETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER - SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIÈRES - SPEZIAL SEITENTRAEGER FUER WEICHTASCHEN - PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL - SUPORTE LATERAL DE ALFORGES

N°	Descrizione/Description	Caratteristiche/Features	Codice/Code	Quantità/quantity
1	Telaio laterale - Side frame - Châssis latéral Soporte lateral - Seitenrahmen - Suporte lateral	-	STL	2
2	Supporto - Support - Support Halterung - Soporte - Suporte	-	GL3429V	1
3	Piastrina - Little Plate - Petite Plaque - Plaettchen Plaqueta - Plaquetas	-	GL6589DXV GL6589SXV	2(1DX-1SX)
4	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TCE M8x45	845TCE	4
5	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TBEIF M6x20	620TBEIFN	2
6	Rondella spaccata - Split washer - Scheibe - Rondelle fendue Arandela seccionada - Arruela Dentada	Foro Ø8mm	Z1060	4
7	Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe Arandela - Arruela	Foro Ø8mm / Esterno Ø20mm Sp.2mm	820RON	4
8	Distanziale - Spacer - Entretoise - Distanzstueck Distanciador - Espaçador	Ø18X22Foro 8,5mm	C18L22F8,5T	2
9	Distanziale - Spacer - Entretoise - Distanzstueck Distanciador - Espaçador	Ø18X17 Foro 8,5mm	C18L17F8,5T	2
10	Connettore maschio - Male connector - Connecteur mâle Conector macho - Stecker männlich - Plugue macho	-	Z2424	4
11	Connettore femmina - Female connector - Connecteur femelle Conector hembra - Stecker weiblich - Plugue fêmea	-	Z2425	4
12	Prolunga - Extension cord - Rallonge électrique - Cable de extensión - Verlängerungskabel - Cabo de extensão	-	Z2446	2
13	Supporto Frece - Indicators support - Support clignotants - Blinkerhalterung - Soporte para los indicadores	-	Z352	2
14	Componenti Originali - Original Parts Parties Originales - Original Bauteile Componentes Originales - Componentes Originais	-	-	-

- ATTENZIONE : STRINGERE LE VITI SOLO DOPO AVER ULTIMATO IL CORRETTO POSIZIONAMENTO DEI COMPONENTI
- CAUTION : TIGHTEN THE SCREW ONLY AFTER COMPONENTS HAVE BEEN PLACED IN THEIR CORRECT POSITIONS.
- ATTENTION : SERRER LES VIS QUE LORSQUE LES COMPOSANTS ONT ÉTÉ MISES EN POSITION CORRECTE.
- ACHTUNG : SCHRAUBE ERST DANN ANZUZIEHEN, WENN DIE KOMPONENTEN POSITIONIERT SIND.
- ATENCIÓN : APRETAR LOS TORNILLOS SOLO DESPUES DE HABER ULTIMADO EL CORRECTO POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES.
- CUIDADO : APERTAR O PARAFUSO SOMENTE DEPOIS QUE COMPONENTES FORAM COLOCADOS NAS POSIÇÕES CORRETAS.

IT_Nel caso in cui sulle viti originali sia presente del frenafiletti, ripristinarlo durante il montaggio dell'accessorio.

EN_ If there is threadlocker on the original screws, use threadlocker when mounting the accessory.

DE_ Falls sich auf den Originalschrauben Schraubensicherungsklebstoff befand, sollte dieser auch bei der Montage des Zubehörs wieder aufgetragen werden

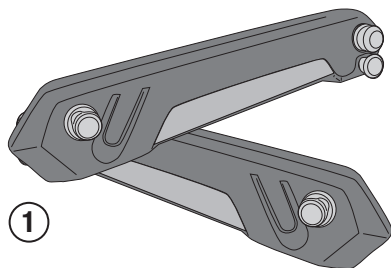
FR_ Si du frein filet est présent sur les vis d'origine, l'appliquer également lors du montage de l'accessoire

ES_ En caso de que el fijador de roscas se encuentre presente en los tornillos originales, colocarlo nuevamente en el montaje del accesorio

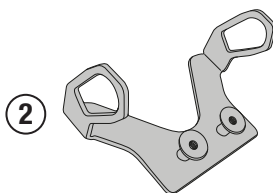
PT_ Se houver trava rosca nos parafusos originais, inserir novamente durante a montagem do acessório

STL4117_STL4117K

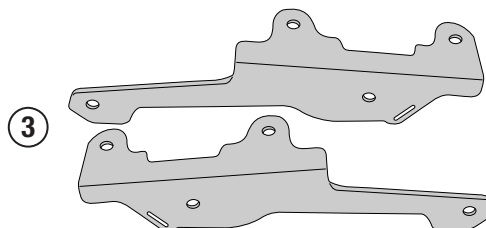
TELAJETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER - SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIÈRES - SPEZIAL SEITENTRAEGER FÜR WEICHTASCHEN - PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL - SUPORTE LATERAL DE ALFORGES



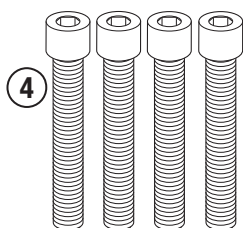
STL



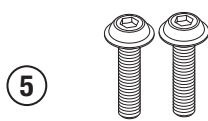
GL3429V



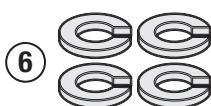
GL6589DXV
GL6589SXV



M8x45mm



M6x20mm



Hole Ø8mm



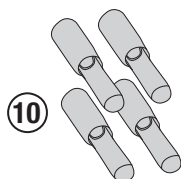
Hole Ø8mm/
External Ø20mm/
Th.2mm



Hole Ø8.5mm/
External Ø18mm/
H.22mm



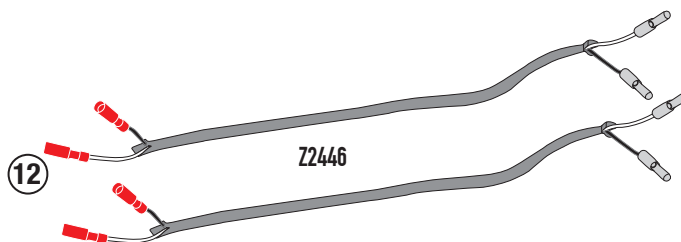
Hole Ø8.5mm/
External Ø18mm/
H.17mm



Z2424



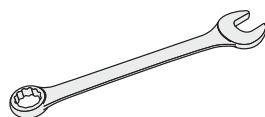
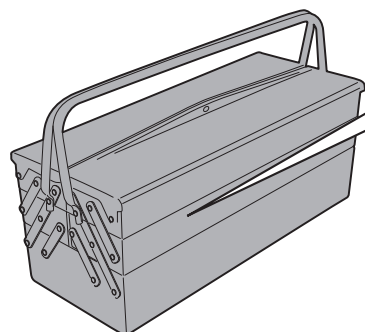
Z2425



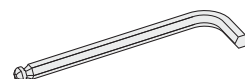
Z2446



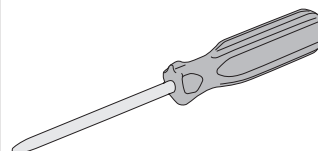
Z352



10mm



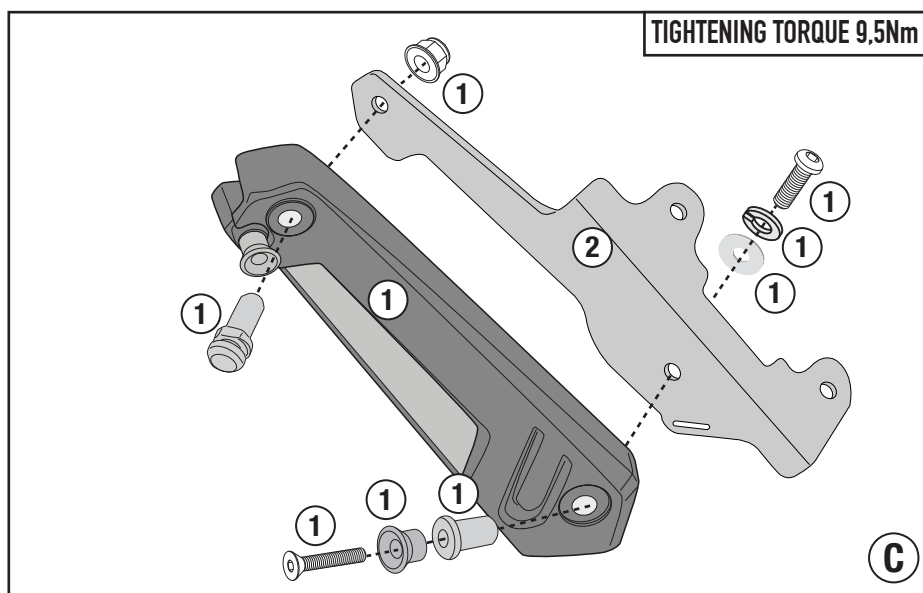
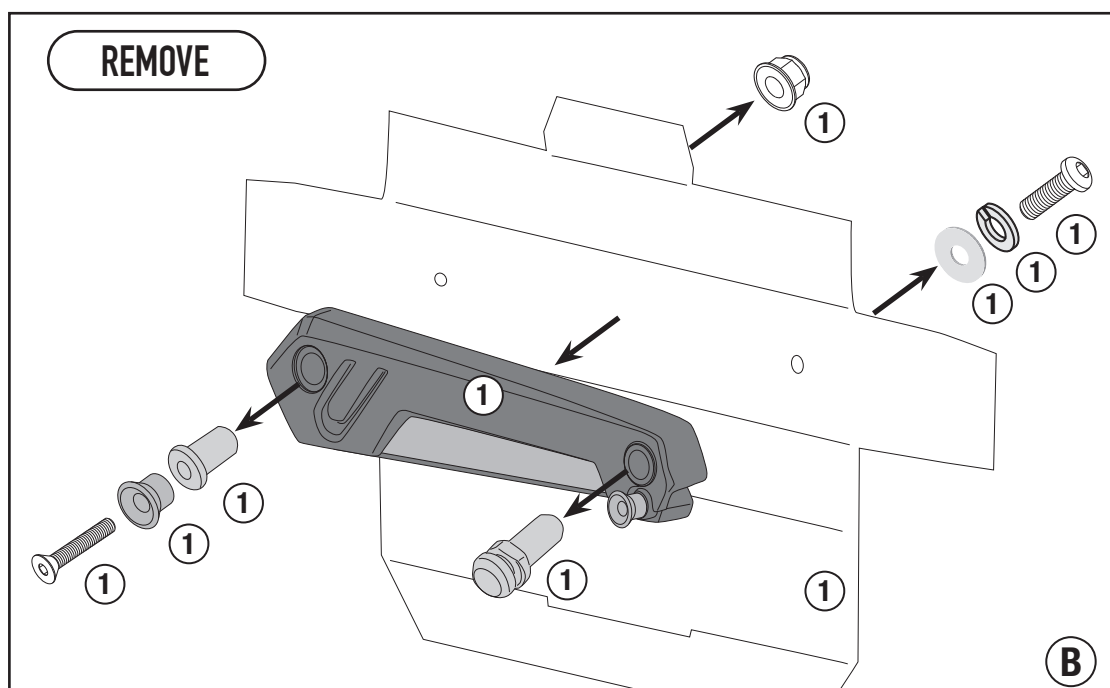
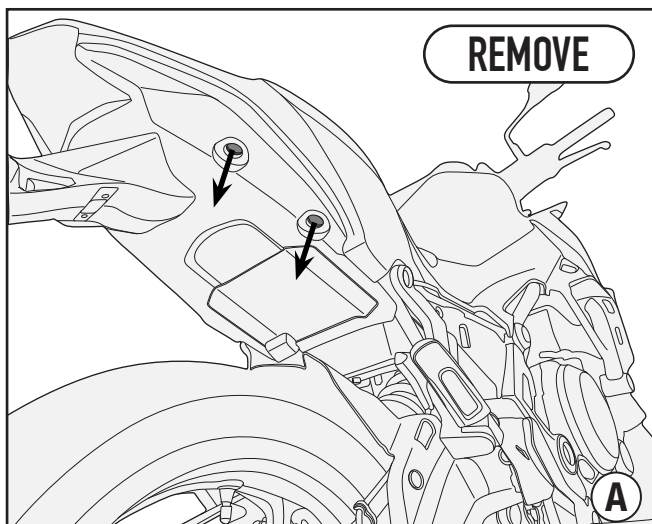
4mm - 6mm



CHECK THE SCREW LENGTH HERE

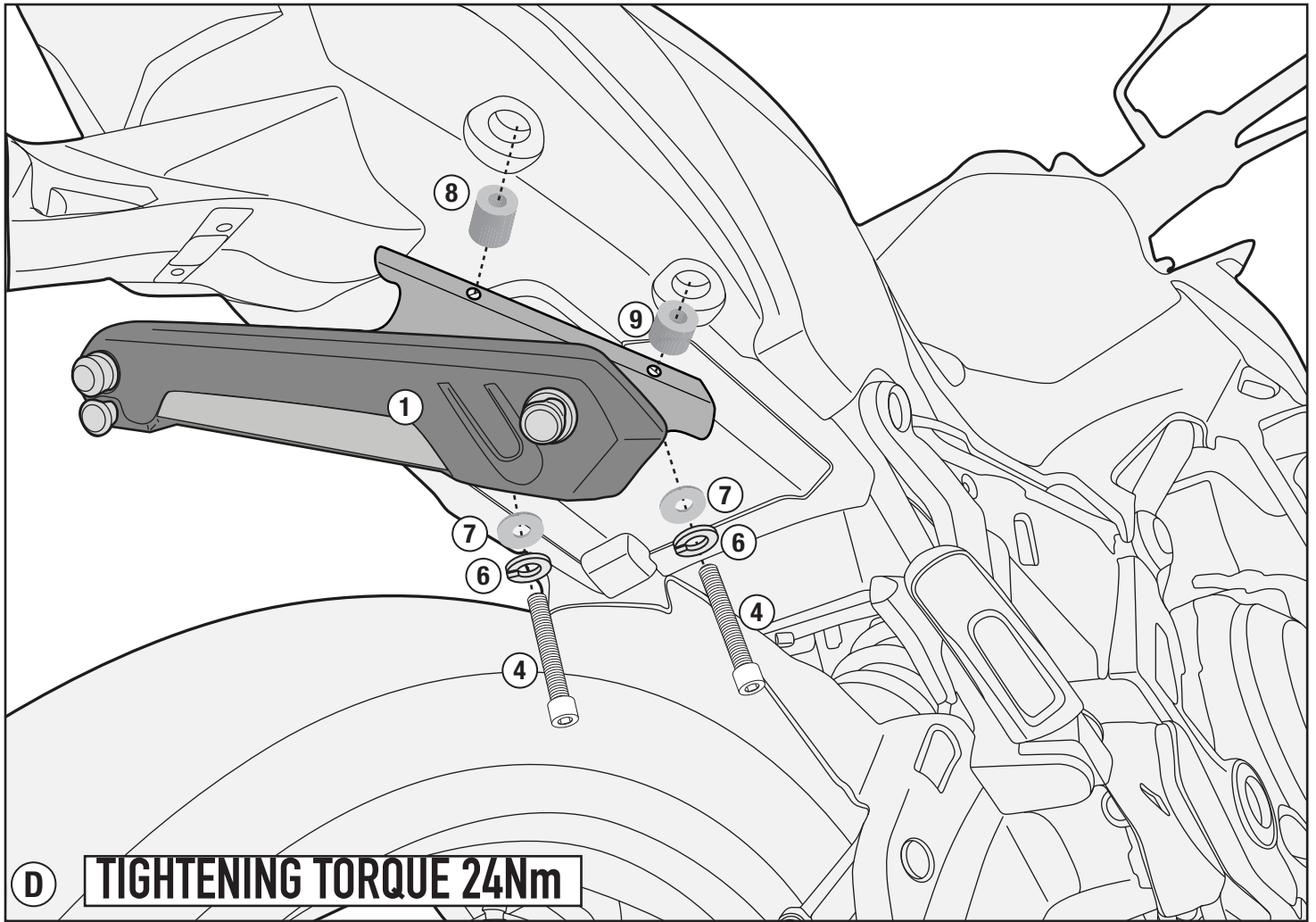
STL4117_STL4117K

TELAJETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER - SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIÈRES - SPEZIAL SEITENTRAEGER FÜR WEICHTASCHEN - PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL - SUPORTE LATERAL DE ALFORGES



STL4117 STL4117K

TELAJETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER - SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIÈRES - SPEZIAL SEITENTRAEGER FUER
WEICHTASCHEN - PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL - SUPORTE LATERAL DE ALFORGES



IT_ STL4117 e le relative borse non interferiscono con gli indicatori di direzione posteriori, ma con le borse montate viene ridotto l'angolo di illuminazione degli stessi. Per questo motivo prevediamo di spostare gli indicatori di direzione come riportato nelle seguenti immagini.

EN_ STL4117 and the related panniers do not interfere with the rear turn indicators; however, with the panniers installed, the illumination angle of the indicators is reduced. For this reason, we plan to relocate the turn indicators as shown in the following images.

FR_ Les STL4117 et les valises correspondantes n'interfèrent pas avec les clignotants arrière ; toutefois, avec les valises installées, l'angle d'éclairage des clignotants est réduit. Pour cette raison, nous prévoyons de déplacer les clignotants comme indiqué dans les images suivantes.

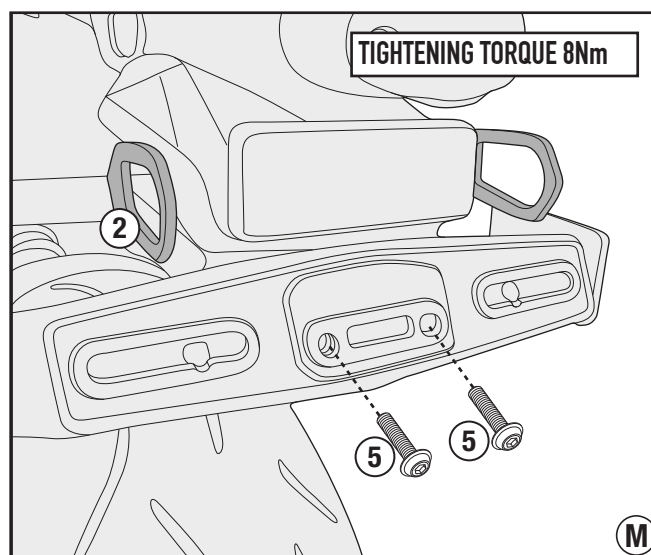
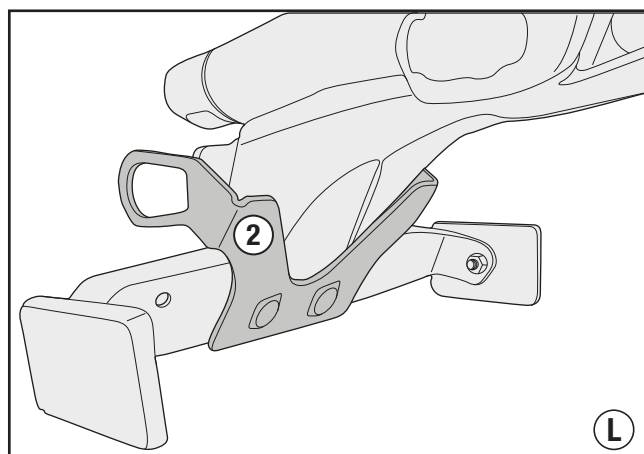
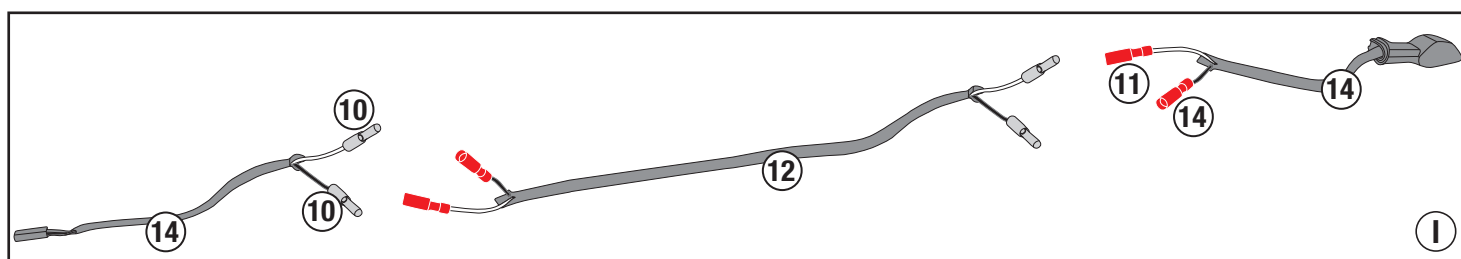
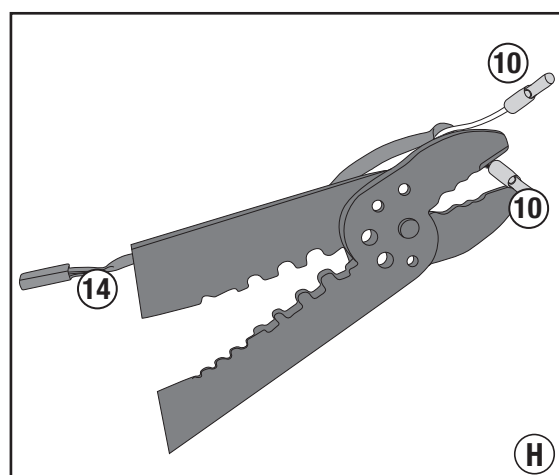
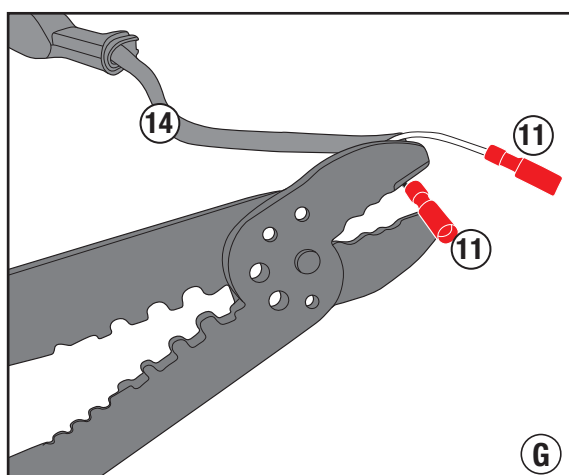
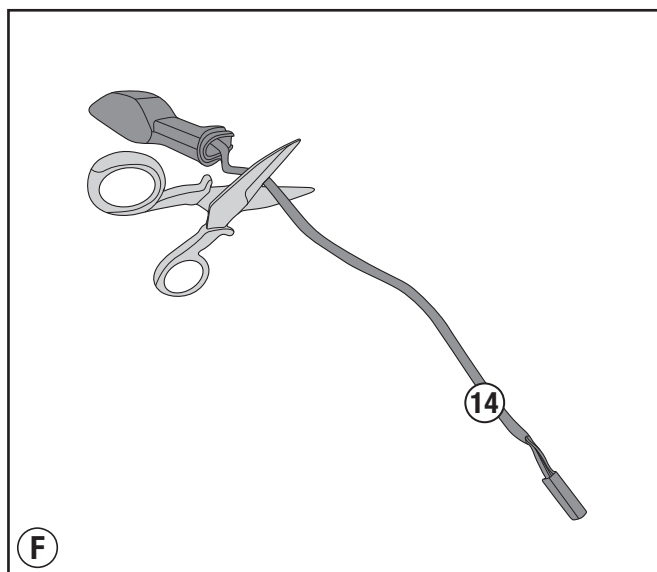
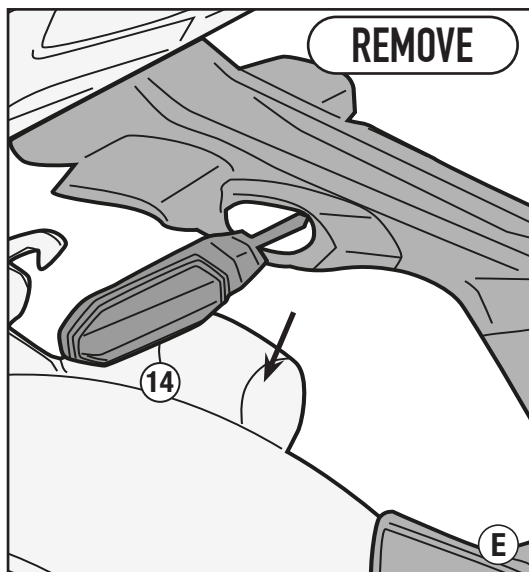
DE_ STL4117 und die entsprechenden Koffer beeinträchtigen die hinteren Fahrtrichtungsanzeiger nicht; mit montierten Koffern wird jedoch der Abstrahlwinkel der Blinker reduziert. Aus diesem Grund ist vorgesehen, die Fahrtrichtungsanzeiger zu verlegen, wie in den folgenden Abbildungen dargestellt.

ES_ Las STL4117 y las maletas correspondientes no interfieren con los intermitentes traseros; sin embargo, con las maletas instaladas se reduce el ángulo de iluminación de los mismos. Por este motivo, está previsto desplazar los intermitentes como se muestra en las siguientes imágenes.

PT_ As STL4117 e as respetivas malas não interferem com os indicadores de direção traseiros; no entanto, com as malas instaladas, o ângulo de iluminação dos mesmos é reduzido. Por este motivo, prevê-se deslocar os indicadores de direção conforme ilustrado nas imagens seguintes.

STL4117 STL4117K

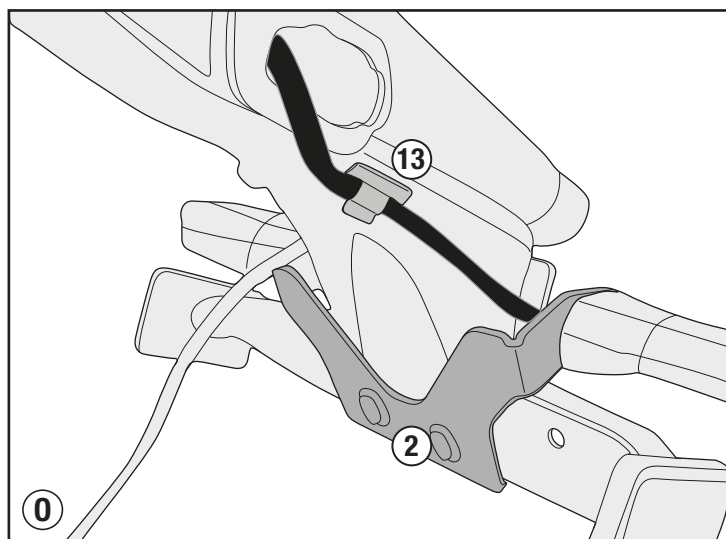
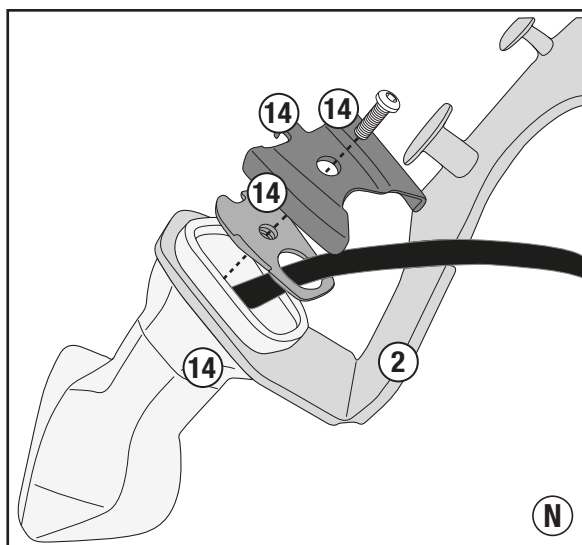
TELAJETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER - SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIÈRES - SPEZIAL SEITENTRAEGER FUER WEICHTASCHEN - PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL - SUPORTE LATERAL DE ALFORGES



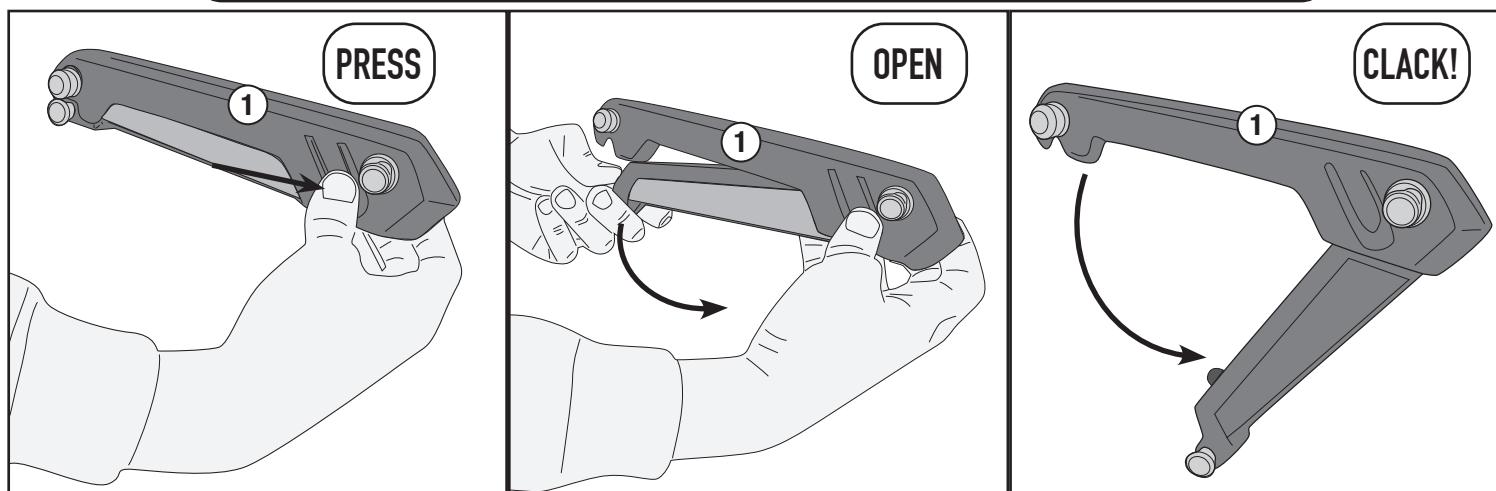
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

STL4117_STL4117K

TELAJETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER - SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIÈRES - SPEZIAL SEITENTRAEGER FUER
WEICHTASCHEN - PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL - SUPORTE LATERAL DE ALFORGES



PER APRIRE / TO OPEN / ZUM ÖFFNEN / POUR OUVRIR / PARA ABRIR / PARA ABRIR



PER CHIUDERE / TO CLOSE / ZUM SCHLIESSEN / POUR FERMER / PARA CERRAR / PARA ENCERRAR

